Thierp.

Das nächtliche Thierleben
im Urwalde

Machen Sie doch einen Zusatz
Lieber der kleinen Z
aus Dioscorides?
wegen Filix

Wenn die ~~[illegible]~~ Stämme so verschiedene Lebendigkeit
des Naturgefühls, wenn die Durchsichtigkeit der
Länder welche die ~~[illegible]~~ Völkerstämme ~~[illegible]~~ bewohnen gegenwärtig
oder auf früheren Wanderungen durchzogen haben,
bei Sprachen mehr und minder mit scharf bezeichnenden
Wörtern für Berggestaltung, Zustand der Vegetation,
Anblick des Luftkreises, Gruppirung der Wolken (Umriss und)
[illegible] werden ~~durch~~ [illegible]
~~[illegible]~~ [illegible]
langen Gebrauch [illegible]
Durch litterarische Wi[illegible]
von ihrem ursp[illegible]
linguistischer [illegible] Contact mit den Nomaden die [illegible]
in innigen Contact [illegible] mit [illegible] an durch welche
Nachtreffe des [illegible] Einwanderungen, Ebenen, Steppen
Einwanderer [illegible] charakteristischer je nachdem
von Arabischen und Persischen unterschieden werden, bedeckt oder durch
in Wüsten, oder nur Sand [illegible] einzelne ~~[illegible]~~
und ganz nackt, unterbrochen sind oder [illegible] darbieten. Fast
Felsplatten umschließen ~~[illegible]~~ viele Ausdrücke
Waideplätze [illegible] die Gebirgsmassen
geselligen [illegible] Himmels, weiter [illegible] da
aber [illegible] Physiognomie der [illegible] unter allen [illegible] offenbaren [illegible] ihrer Kultur und
Gestaltungen [illegible] und schon Gestaltungen [illegible] der Bodengestaltung
Felsen [illegible] die Natur [illegible] irgendwo auf
Ströme [illegible] spanischen Theil der [illegible] Maaßstabe als der Tibetanische
[illegible] Himalaya und [illegible] der Formbezeichnung
[illegible] abgerechnet) der [illegible] Basalt und Porphyr, Gebirge
der Erde [illegible] bedingt [illegible] Trachyt [illegible] erhalten [illegible] auch
[illegible] Schiefer [illegible] Sprache [illegible] wird durch
der Region [illegible] Gebrauch [illegible] Eindrücke ~~innere~~ von der
[illegible] täglichen [illegible] Menschen [illegible] sinnlichen
gemeinsamen [illegible] Gedanken
Das alles belebt [illegible] bewegter [illegible] Streben nach
des [illegible] Gefühle [illegible] Naturwahrheit [illegible]
+ Das [illegible] Natur [illegible] im [illegible] der

[illegible] auf Naturwahrheit [illegible] in der Schilderung der

Wenn die ~~a~~ Stamm weise so verschiedene Lebendigkeit
des Naturgefühls, wenn die Anschaulichkeit der ~~[illegible]~~ bewohnten gegenwärtig
Länder welche die ~~[illegible]~~ Völkerstämme durchzogen haben,
oder auf früheren Wanderungen ~~[illegible]~~ werden mit scharf bezeichnenden
Sprachen mehr oder minder ~~werden~~ mit scharf bezeichnenden Zustand der Vegetation,
Wörter für Berggestaltung, ~~[illegible]~~ Gruppirung der Wolken
Umriss und
stetig des Luftkreises, so werden ~~durch~~
~~bereichert haben~~ bereichern ~~[illegible]~~ Bezeichnungen
langen Gebrauch und ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ dichterische ~~Kräfte~~ abgewendet, Um den
Durch litterarische Willkühr viele Sinne ~~[illegible]~~ der
von ihrem ursprünglichen Reichthum zu bewahren und die
linguistischer innigen Contact mit der Natur und die haben
in Nomaden lebens, die Urzahl welche
Ausdrücke der wichtigsten ~~[illegible]~~ ist an durch Steppen
bewirken können, Wanderungen Ebenen, je nachdem
von charakteristischer Ansichten werden, bedeckt oder durch
im Wäldern unterscheiden ~~[illegible]~~ einzelne Züge
und ganz nackt, oder mit Sand ~~[illegible]~~ ~~langest~~
Felsenlager unterbrochen sind oder ~~[illegible]~~ darbieten. Fast
Weideplätze umschliessen ~~[illegible]~~ viele Ausdrücke in altcastilischen Idiomen
gesellige Pflanzen ~~[illegible]~~ sind. Die Gebirgsmassen ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ Idiome
über so mittellan~~d~~ ~~[illegible]~~ der Himmels- weiter Da Abhang der
physiognomie die unter allen Zonen offenbaren. ~~[illegible]~~ eigenen ~~der~~ zu ihren
Gestaltungen die so ~~[illegible]~~ und schon Gestaltung, Antillen und
~~[illegible]~~ wieder ~~[illegible]~~ die ~~[illegible]~~ Abgrenzt ~~[illegible]~~ Andersgattung der Bodengestaltung
Furche Natur ~~[illegible]~~ Corrnischen Inseln und da die irgendwo auf
Stücke der spanischen Theil der bewohnten Maassstabe als Tübetanische
Fläche Räume ~~[illegible]~~ und Lebensart der Bewohner
den gebirgigten Abhängen unser grösseren Himalaya ~~[illegible]~~ der Formbezeichnung
~~[illegible]~~ dort der Erde (den abgerechnet) der hat die Basalt" und Porphyr-
der Uebelland ~~[illegible]~~ bedingt so Trachyt" Salz" ~~[illegible]~~ Gebirge
~~der~~ Region der Schiefer" sich ~~[illegible]~~ erhalten ~~[illegible]~~ auch
in Tage wie in Gebrauchter Sprache geht dann und durch
täglichen Sprache der Menschen ~~[illegible]~~ ~~in den~~ von der
gemeinsamen ~~[illegible]~~ Eindrücke ~~[illegible]~~ inneren
Das Naturgefühl ~~[illegible]~~ sinnlicher ~~[illegible]~~ der
der allen belebt, was ~~auf Natur[illegible]~~ Gedanken dieser
des Zeit ~~[illegible]~~ eingegossenen eingewebter Anschauungen Streben nach
Gefühlen ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ist
+ Das Naturwahrheit
Dieser ~~[illegible]~~ im Aufsatze der

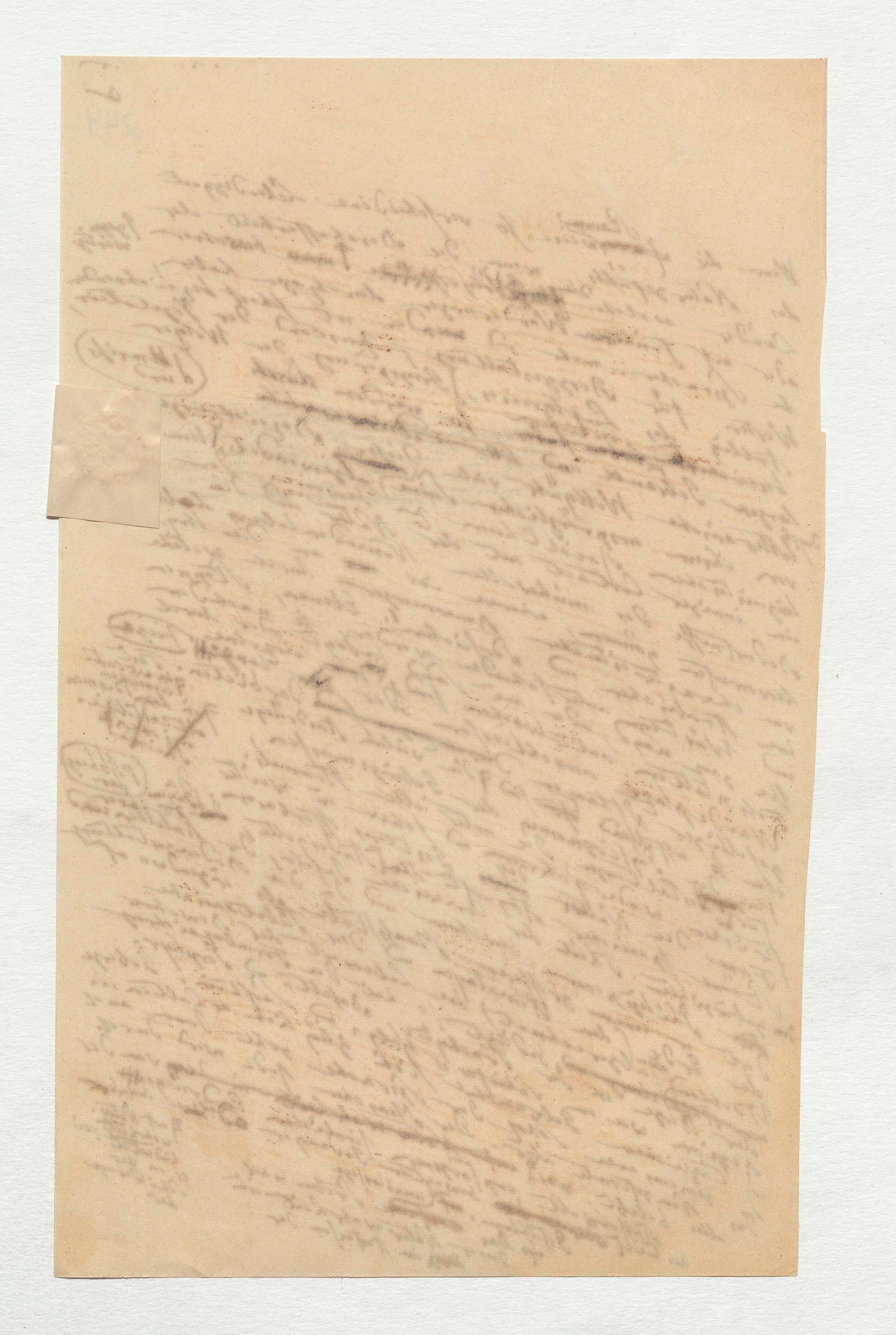
auf Naturwahrheit bedeutet sei es in der Schilderung der

Für gleichbedeutend wird ~~allmählig~~ gehalten
was getrennt bleiben sollte und die Sprachen
verlieren ~~einen Theil~~ von der Anmuth und Kraft
mit ~~der~~ sie Naturbeschreibend den
physiognomischen ~~der~~ Charakter der Landschaft dar-
~~[illegible]~~ stellen ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ vermögen.

245

Wenn die Stammverschiedenheit so verschiedene Lebendigkeit des Naturgefühls, wenn die Beschaffenheit der Länder welche die Völker gegenwärtig bewohnen oder auf früheren Wanderungen durchzogen haben, die Sprache mehr oder weniger mit scharf bezeichnenden Wörtern für Berggestaltung, Zustand der Vegetation, [Umriss und] Gruppirung der Wolken, Anblick des Luftkreises bereichern, so werden durch langen Gebrauch und durch litterarische Willkühr viele dieser Bezeichnungen von ihrem ursprünglichen Sinne abgewendet. Um den linguistischen Reichthum zu beweisen, den der innige Contact mit der Natur und das Nomadenleben haben, ist an die Unzahl charakteristischer Benennungen zu erinnern, durch welche im Arabischen und Persischen Ebenen, Steppen und Wüsten unterschieden werden, je nachdem sie ganz nackt, oder mit Sand bedeckt, oder durch Felsplatten unterbrochen sind, oder einzelne Weideplätze umschließen, oder lange Züge geselliger Pflanzen darbieten.

Fast in gleichem Maße auffallend sind in den altcastilianischen Idiomen die vielen Ausdrücke für die Physiognomik der Gebirgsmassen, für diejenigen ihrer Gestaltungen, welche sich unter allen Himmelsstrichen wieder finden und schon in weiter Ferne offenbaren. Da [Abhang der] Stücke der Natur der spanische Theil der Halbinsel ... Abhang ... den Charakter der Gebirgsart, Anderseite, der Anhalt, der Bodengestaltung irgendwo als Maßstab und der Tübetanische Bewohner ... Formbezeichnung Himalaya ... der Erde abgezeichnet [illegible] ... den gebrochenen Thäler der Lebensart der Formbezeichnung ... Trachyt, Basalt und Porphyr, Schiefer ..., Kalk und Gyps ... erhalten. Gebirge ... der Region der Berge wie im täglichen Gebrauche ... Sprache geht dann auch ... wird durch ... Der Menschen ... sinnlicher ... Eindrücke ... gemeinsamen ... Gedanken oder ... immer ... Wahrnehmung ... das alles belebt, was ... empfangenen ... bewegten ... Gefühle ... Das ... Streben nach ... der Zeit ... Naturwahrheit ... diese ... im Auffassen der ... [auf Naturwahrheit ... in der Schilderung der]



Für gleichbedeutend wird allmälig gehalten
was getrennt bleiben sollte und die Sprachen
verlieren ~~aus Stück~~ vor der Anmuth und Kraft
mit ~~der~~ sie Naturbeschreibung oder
physiognomischen Character der Landschaft dar-
zustellen ~~[illegible]~~ vermögen.

245

Erscheinungen ~~und in~~ wie in der Wahl des ~~[illegible]~~ bezeichnenden Ausdruckes ~~[illegible]~~ der ~~[illegible]~~ Zuges aller Naturbeschreibungen. Es wird dasselbe am leichtesten erreicht durch Einfachheit der Erzählung von dem ~~[illegible]~~ dem Selbst~~beobachteten~~, des Selbsterlebten, die an die sich beschränkende Individualität der Lage ~~an~~ die sich [illegible] die Erzählung [illegible] Verallgemeinerung physischer [illegible] Ansichten, Aufzählung der Resultate gehört ~~[illegible]~~ für ~~uns~~ eine der Lehre vom Kosmos, Wissenschaft ist [illegible] lebendige Schilderung ~~der~~ ~~[illegible]~~ der Organismen [illegible] Verhältniß zur [illegible] Erdoberfläche [illegible] bietet das Material [illegible] jener Lebens ~~[illegible]~~ dar.

Sie [illegible] ~~anregend~~ [illegible] Naturerscheinungen [illegible] Behandlung [illegible] ist.

[Randnotizen: Thier … und Gewächs … Vielgestaltiges … gesammten … auf Gemüth … da wo sie …]

+ Zu diesen letzteren gehört vorzugsweise [illegible] die in der ~~mit~~ einander verbundenen Wortgruppen … [illegible] Anregungen [illegible] Urwald … verdankt im ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ Urwald ~~[illegible]~~ so oft ~~[illegible]~~ Sinne des Wortes der Name Urwald … Urwald … gebraucht wird … [illegible] wilde [illegible] dichter … die Erfahrung … Urwald … zu hohem Alter [illegible] ... Stärke … zwei der Bäume von 8–12 Fuß Durchmesser … Urwald … gehört … Tropen … Urwald … Schlingpflanzen [illegible] zwischen … Zwischenraum … füllend … Tropen … Tropenwald … Urwäldern … [illegible]

[Randnotiz links: Mannichfaltigkeit]

… [illegible] Erzählung … Tropenwald ist ein Urwald … [illegible] … Urwäldern … [illegible] Pöppig, mit …

247c,

+ Troz des [entstellende] Reichthums der spanischen Sprache an naturbeschreibenden Bezeichnungen derselben ist der erwähnte, wird in ihr dasselbe Wort monte zugleich für Berg und Wald gebraucht, für [illegible] und selva gebraucht. [illegible] ¿ cerro (montaña)

Arbeit über die wahre Ausdehnung der Nieder[illegible], wie eine ¿ Ansicht [illegible] größte

gute sage Osten haben ich gezeigt, [illegible] Schöne und

monte [illegible] Veranlassung gegeben ist das

eine zweifelhafte Bedeutung des Waldes [illegible] Carte von

Südamerika [illegible] mit [illegible] [illegible]

Degreichen [illegible] bedeckt hat. [illegible] von La Grande Olivella [illegible] die so vielen

Carte von La Grande [illegible] wieder ist

Cacao [illegible] Wald [illegible] weiter selbst [illegible] Cacao [illegible]

Cacao ¿ und Cordilleren entstanden [illegible] Reisende [illegible]

der Cacaobaum [illegible] sucht? [illegible] der Wälder [illegible]

Niederung [illegible] Südamerika [illegible] zwischen [illegible]

gen, welche ganz von Venezuela (Los Llanos de

Caracas) [illegible] Steppen [illegible] Amazonas [illegible]

und den Pampas von Buenos Aires, zwischen

8° [illegible] 19° südlicher Breite bedeckt mit einer

dass dieser [illegible] Hylaea [illegible] in der Tropenzone [illegible]

andere [illegible] Ausdehnung [illegible] Deutschland.

Erdboden gleichgestellt [illegible] [illegible] Flächen

12 mal der [illegible] [illegible] Flächen

Unterbrochen [illegible] Wärme. ¿ Nachdem [illegible]

ihre Baumwuchs [illegible] [illegible] Schiffer [illegible]

großer Fruchtbarkeit [illegible] Strömen [illegible] [illegible]

[illegible] großer [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] ganz [illegible] [illegible] [illegible] Wasser [illegible]

Wälder [illegible] die [illegible] [illegible] verdrängt sie

Baumstämme [illegible] [illegible] [illegible]

als geschlossene [illegible] [illegible] Terrassen [illegible] Lindern [illegible] und dichte

Sie bilden [illegible] Eichen [illegible] [illegible] ¿ Nadel Hölzer

Wälder [illegible] der Coniferen [illegible] der mit

Dergleichen [illegible] ¿ Die über= große

[illegible] Eine solche [illegible] Unzahl

Eintönigkeit [illegible] [illegible] [illegible] Eine [illegible] selbst

der Tropenwälder [illegible] [illegible] gleiches

Blüthen [illegible] Urwälder [illegible] [illegible] bei jeder [illegible]

von [illegible] Gruppen [illegible] jeder [illegible] breiter [illegible]

gesellige [illegible] [illegible] neue Gestaltungen [illegible]

zu [illegible] [illegible] der [illegible] Blattform [illegible] Ansehung [illegible] anziehen.

der oft [illegible] [illegible] und Verzweigung [illegible] seine

248

+ Die Flüsse mit ihren zahllosen Verzweigungen sind die einzigen Wege des Landes. Astronomische [illegible] Beobachtungen und Messungen der [illegible] (wo diese fehlen) (längs) der Flüsse [illegible] zeigen [illegible] (in der Nähe einiger) der Orinoco [illegible] in Cassiquiare und [illegible] der Neger [illegible] zwei [illegible] Meilen [illegible] liegen [illegible] 1½ Tag [illegible] [illegible] Baumstämme gezimmerter [illegible] sich gegenseitig Kanoas der [illegible] Windungen [illegible] [illegible] zu besuchen [illegible] Dache [illegible] [illegible] der Wälder giebt [illegible] der [illegible] oder [illegible] des grossen [illegible] Tiger [illegible] Jaguars. Während durch Entführung der [illegible] Rinder und Pferde in der weiten baumlosen [illegible] Llanos und Pampas in [illegible] Meta der [illegible] Natur [illegible] Graszflur vor [illegible] [illegible] und [illegible] der Entdeckung [illegible] Viehherden [illegible] Gattung ist [illegible] [illegible] der [illegible] Orinoco Jaguare, [illegible] der Wälder der [illegible] [illegible] kalben, [illegible] [illegible] Cassiquiare [illegible] Schwarm [illegible] Dorfe [illegible] von [illegible] [illegible] Affen [illegible] des Missionar wurde [illegible] Nacht [illegible] [illegible] nahe [illegible] wieder [illegible] Wir hörten [illegible] der Jaguar [illegible] ward [illegible] [illegible] derselben Orte [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] nach [illegible] in grosser Nähe [illegible] [illegible] [illegible] die [illegible] [illegible] [illegible] Gefahr. Es fiel [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] alle [illegible] [illegible] [illegible] grösste [illegible] [illegible] der [illegible] [illegible] [illegible] Schwarze [illegible] Fittig [illegible] Indianer [illegible] [illegible] [illegible] Maraguaca [illegible] Wald [illegible] [illegible] Jaguars [illegible] Clerc [illegible] [illegible] Tagebücher, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Aufsuchen machen als die spätere Erklärung.

(Margin notes:) [illegible] Sache; [illegible]; Zunge [illegible]; [illegible]; Jaguar [illegible]; als Unterbau

248

\+ Die Flüsse mit ihren zahllosen Verzweigungen sind die einzigen Wege des Landes. Stromeinschnellen [illegible] wo diese fehlen

Beobachtungen und Abstimmungen der [illegible] zwischen dem Orinoco, dem Cassiquiare und dem Rio Negro gezeigt, wie [illegible] Lieber und [illegible] Meilen [illegible] Tage [illegible] Dörfer

[illegible] liegen [illegible] braucht [illegible] Baumstämmen gezimmerten [illegible] Canoas, [illegible] Windungen [illegible] zu besuchen [illegible] Dache [illegible] Thale [illegible] der Wälder giebt [illegible] Lebenswelt [illegible] oder partheienlos [illegible] der grossen [illegible] Tiger [illegible]

Jaguars. Während durch Einführung der europäischen Hausthiere in den weiten baumlosen Llanos und Pampas, in der Ebene von Meta, Grasfluren von [illegible], reichliche Nahrung dort ein [illegible] vermehrt, Gattung und Abänderungen [illegible] der Entdeckung von Amerika [illegible] Viehheerden [illegible] Wälder der Indianer, den Quellen des Orinoco [illegible] Waldthiere [illegible] Dieser Schwarm [illegible] Cassiquiare [illegible] Esmeralda [illegible] Insecten

[illegible] kaben [illegible] mühselig [illegible] Leben [illegible] Doggengeschlecht [illegible] aufgefressen [illegible] Nacht [illegible] Wir hörten [illegible] Jaguars [illegible] bei [illegible] wieder [illegible] Orte [illegible] Nähe [illegible] Theile [illegible] Tiger. Es findet [illegible] Gegen [illegible] blutgierige [illegible]

[illegible] Sperlinge [illegible] Untiger [illegible] Jaguars [illegible] Gebirgsthal [illegible] Maraguaca [illegible] Wald [illegible] Viverre [illegible] Waldes

Die Dunkelheit der Wälder [illegible] Tagebücher, [illegible] Theil [illegible] Leben [illegible] Waldthiere [illegible] Tropen [illegible] Cassiquiare [illegible] publicirt [illegible] Reise [illegible] wurde [illegible] niedergeschrieben [illegible] weissen [illegible] machen [illegible] späten Erinnerung.

---

4 Sie scheint mir [illegible] geeignet, in einem Buche zu erscheinen, das den Titel: Ansichten der Natur führt

249

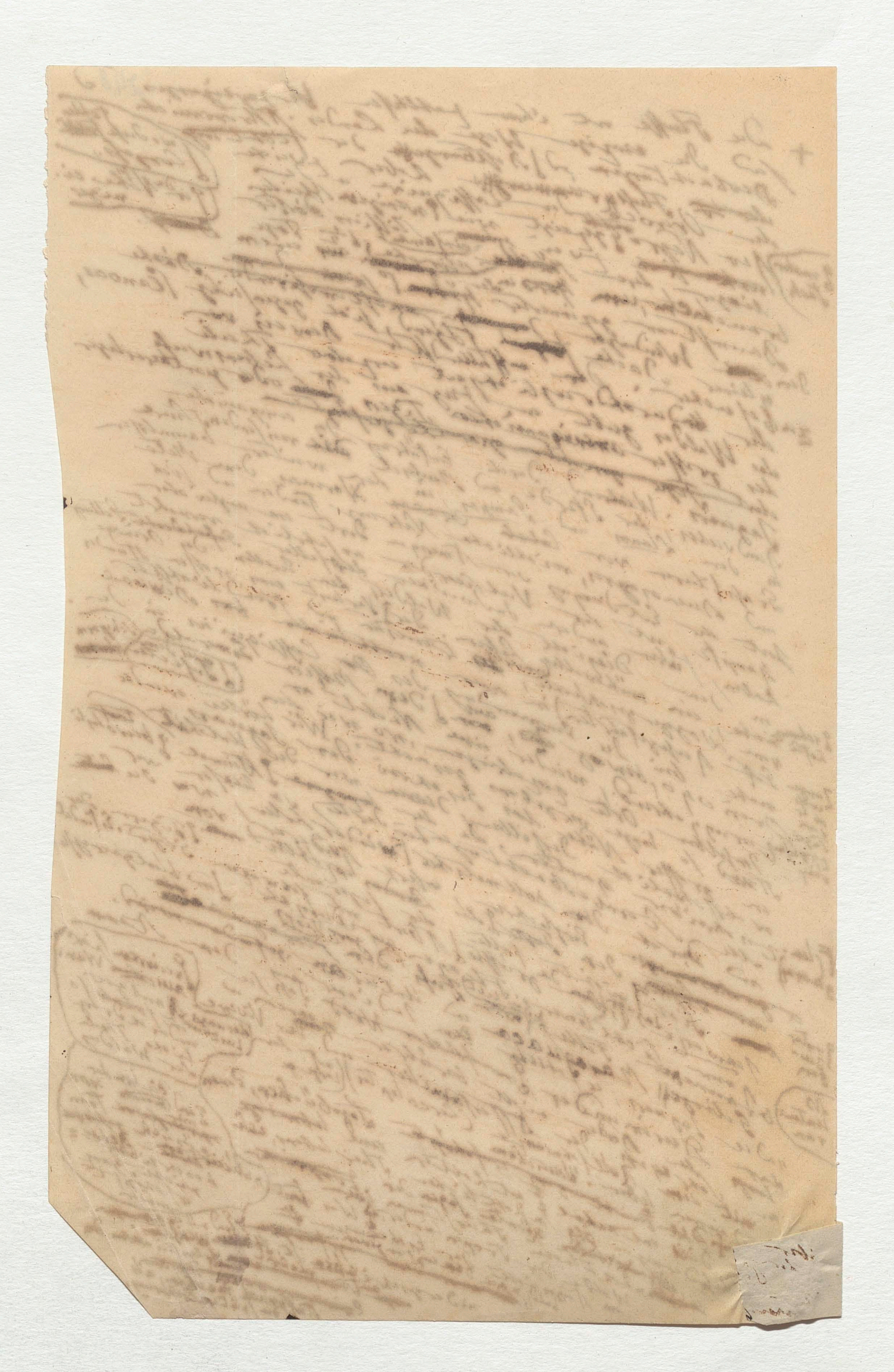
248

+ Die Flüsse mit ihren zahllosen Verzweigungen sind die einzigen Wege des Landes. [illegible] Beobachtungen und Sternhöhen [illegible] der Lage [illegible] des Orinoco [illegible] Cassiquiare [illegible] Negro [illegible] wenigen Meilen [illegible] Dörfer [illegible] einsame [illegible] Tage [illegible] Mission [illegible] liegen [illegible] Baumstämmen gezimmerten [illegible] Canoas, [illegible] Wände [illegible] Dach [illegible] der Wälder [illegible] Thiere [illegible] des Jaguars. Während durch [illegible] und Mangel [illegible] der weiten baumlosen Llanos [illegible] Meta [illegible] in der Grasfluren von Caracas, reichliche Nahrung [illegible] Dort [illegible] vermehrt [illegible] Gattung [illegible] Orinoco [illegible] der Wälder [illegible] großer [illegible] Cassiquiare [illegible] Schwarm [illegible] Wir hörten [illegible] Jaguars [illegible] Tiger [illegible] blutgierige [illegible]

[illegible]

Die Jaguars [illegible] Affen [illegible] Thier leben [illegible] Wald [illegible]

[illegible]



Sie scheint mir vorzugsweise geeignet,
in einem Buche zu erscheinen, das
den Titel: Ansichten der Natur führt

249

250

+ Durch den Rio Apure, dessen Ueberschwemmungen ich in dem Aufsatze über die Wälder und Steppen beschrieben habe, gelangten wir von Westen her in den Orinoco gegen Osten schiffend in der Mitte des ... Er war der Zeit des niedrigen Wasserstandes. Der Apure hatte genau 1200 Fuss mittlere Breite, während sich der Orinoco bei seinem Zusammenfluss mit jenem Curiquima, unfern dem Granitfelsen, stand wo er ..., doch wo ich an ... 11430 Fuss ... noch über ... ist dieser Strom ... in ... geographische Meilen vom ... mit dem Delta des ... Ein Theil der ... ist von der ... und Apaguas ... die Ursache ... der Wasser ... weil sie ... Der spanische Sprechende ... statt wo ... gesetzt ... Der ... Natur Die Luft war ... erfüllte, die, wie ein ... wechselndes Gewölbe ... Himmelsgewalt

erfüllte, die, wie ein dunkles, in seiner Umrissen stets wechselndes Gewölbe sich von dem blauen Himmelsgewölbe abheben. Das Flussbette ... verengte sich bis zu 900 Fuss Breite, und bildete in ... beiden Seiten gerader Richtung und ... der Sand der ... unermesslicher ... Waldung ... Vor der ... Strom ... Walder ... ... der Sand ... reiserartiger Cedrela und ... grosser Casalpinia ... Flüsse ... Saüso.

[illegible]

Fliesst einen ungewöhnlichen ... Ebenstehe

erhebt sich auf dem ... niedrige ... ... Gebüsche ... Stunde ... bildet, ... Hermesia castanifolia ... die ... Martinezia ... den Spaniern genannt ... Familie der Euphorbiaceen ... Diese ... Stauden ... einige Formen ... dornige ... ... nächsten ... Stämme der ... Seiten ... ... Corozo ... Bactris-Arten ... Gartengleichen ... grossen ... Oeffnungen ... Lebensformen ... Flüsse ... ... Die ... Thiere des Waldes ... grosser, vorzüglich ... Oeffnungen ... Die ... gelangen ... sicht ... ... der ... Jaguar ... der Tapir ... amerikanischen ... (Pecari) ... und das ... Dicotyles) Wir ... durch

Flamingos (Phönikopt.) ... Wasser ... Reihe ... Pfeilern ...

E der Fels Curiquima,

250

+ Durch den Apure, dessen Ueberschwemmungen ich in dem Aufsatz über die Wälder und Steppen beschrieben habe, gelangten wir von Westen gegen Osten in das Delta des Orinoco. Es war die Zeit des niedrigen Wasserstandes. Der Apure hatte kaum 1200 Fuss mittlerer Breite, während ich den Orinoco bei seinem Zusammenfluss mit jenem Curiquima, wo ich eine Standlinie messen konnte, noch über 11430 Fuss breit fand. Doch ist dieser Strom, in gerader Linie, nur Meilen vom Meere, im geographischen Delta des Orinoco entfernt. Ein Theil der Ebenen, die der Apure und Payara durchströmt, ist von Stämmen der Yaruros bewohnt. In dem Walde aber, wo Diamante, der Insel del Tambor, grosse Wasservögel (Flamingos, Phönicopter) ... zahllos ... Die ganze wilde Natur ... Die Luft war mit ... erfüllt, die, wie ein dunkles, in seinen Umrissen stets wechselndes Himmelsgewölbe, sich von dem blauen Himmel abhoben. Das Flussbette verengte sich bis zu 900 Fuss Breite, und bildete in vollkommen gerader Richtung einen Canal, der von beiden Seiten von dichter Waldung umgeben ist. Der Saum des Waldes bietet einen ungewohnten Anblick dar. Vor der fast undurchdringlichen Wand riesenartiger Stämme von Caesalpinien, Cedrela und Desmanthus erhebt sich auf dem sandigen Flussufer mit grosser Regelmässigkeit eine niedrige Hecke von Sauso. Sie ist nur 4 Fuss hoch und bildet gleichsam ein neues Gebälk aus Hermesia castanifolia. Sie gehört der Familie der Euphorbiaceen; die Stämme dieser Hecke, nur wenige schlanke dornige Palmen (Martinezia, von den Spaniern Corozo genannt), stehen der Hecke ... wie ein Gartengeländer ... nächster ... Einige Corozo (Martinezia caryotifolia) stehen der Garten ... vor ... Waldes. Die Thiere ... gleichsam bestimmte Oeffnungen ... Die Thiere ... grosse vierfüssige Thiere ... Oeffnungen unterbrochen ... zum ... Das Bette ... gelangen. Die Oeffnungen ... grosse Oeffnungen unterbrechen ... zum Strome ... Hier ... die Thiere ... des Waldes ... um den Strom zu ... Jaguar ... Tapir ... (Pecari) ... Nabelschwein ... Dicotyles). Wenn die Oeffnungen ... leicht ... sieht man ... einzeln ... Tiger ... Tapir ... Flusses ...

§ In dem Grad ihrer sittlichen Roheit stehen sie wenig unter denen, die gebildet, unter der Glocke (bajo la "campana") und unter Unterricht leben bleiben

251

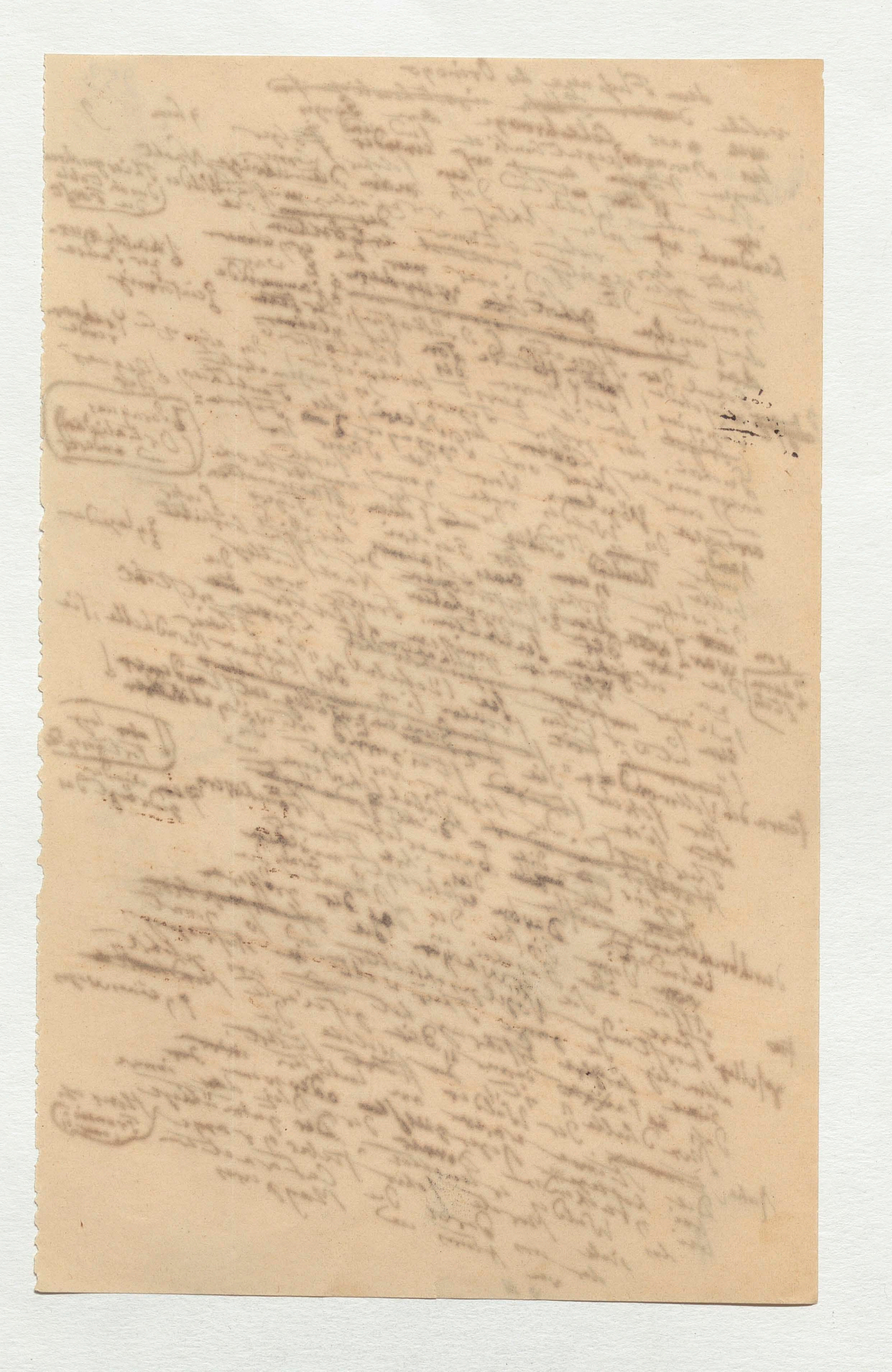
+ Durch den Rio Apure, dessen Ueberschwemmungen [illegible]
ich in den Aufsatz über die Wüsten und Steppen
beschrieben haben, gelangten wir von Westen in den Orinoco.
gegen Osten [illegible] in der Mitte des niedrigen Wasserstandes
u. war die Breite des [illegible] 800 Fuss [illegible] weiten, dass sich
Der Apure hatte ganz 1200 Fuss mittlere Breite [illegible] zusammenfluss mit [illegible]
[illegible] Orinoco bei seinem Zusammenfluss mit dem Curiquima
[illegible] den [illegible] stand [illegible] gemessen [illegible] fand, noch Doch
wo ist [illegible] 11430 Fuss [illegible] in [illegible] Linie [illegible] (E der Fels Curiquima)
[illegible] über [illegible] Länge, [illegible] Meilen vom [illegible] [illegible] der
[illegible] ist [illegible] geographische Orinoco [illegible] der Apure in [illegible] Payara
nach dem Delta des [illegible] Ebenen der Yaruros [illegible] (I wo der [illegible])
und [illegible] Theil [illegible] ist [illegible] Stämme [illegible] Wilde [illegible]
Ein [illegible] bewohnt [illegible] Wälder [illegible]
der [illegible] [illegible] der [illegible] Diamante auf
und [illegible] [illegible] über [illegible] Insel del tambor [illegible] grosse
[illegible] [illegible] [illegible] der [illegible] [illegible] Wasservögel (Flamingos, Phönicopte[illegible] [illegible])
weil [illegible] [illegible] stand [illegible] zahllose [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Luft [illegible] [illegible]
[illegible] wilde Natur [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], in seiner
[illegible] [illegible] dunkles, [illegible] Gewölbe
[illegible] die, wie ein wechselndes Himmelsgewölbe
erfüllt, [illegible] blauen [illegible] [illegible]
Umrissen [illegible] Flussbette [illegible] bildete in [illegible] beiden Seiten
sich von [illegible] [illegible] [illegible] Breite, und [illegible] Sand [illegible] Fliessend [illegible]
abheben. Das [illegible] 900 Fuss [illegible] [illegible] der [illegible] [illegible]
bis zu [illegible] Richtung [illegible] [illegible] Ver [illegible] Diamanten
gerader [illegible] Waldung [illegible] [illegible] [illegible] Fluss [illegible] grosser
von dichter [illegible] [illegible] Cedrela [illegible] [illegible] von Sauso.
Waldes [illegible] Wand [illegible] [illegible] Hecke [illegible] kleiner
lieber [illegible] Caesalpinia [illegible] niedrige [illegible] [illegible] Hermesia
von [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] bildet, [illegible] castanaefolia
erhebt sich [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] (von den Spaniern genannt)
dergleichen [illegible] 4 Fuss [illegible] Euphorbiaceen [illegible] Martinezia
Sie ist [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Familie der [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Einige [illegible] [illegible] [illegible] Gerten [illegible] [illegible] Waldes. [illegible] [illegible]
Corozo (Bactris-Arten) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Gartengleich [illegible] [illegible] [illegible] Die [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] grossen [illegible] [illegible] gelangen [illegible] [illegible] Sonnenuntergang [illegible]
Ochsen [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Jaguar [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] (Dicotyles). Wenn
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Tapir [illegible] (Pecari) [illegible] [illegible]

g In dem Grad ihrer sittlichen
Rohheit stehen sie wenig unter
denen, die getauft unter der
Glocke (sono la "campana")
leben und jedem Unterrichte
fremd bleiben

251

Der Indianer
durch
den vorbeiführenden Pfad beunruhigt
sich in den Wald zurückziehen wollen
so suchen sie nicht die Wege der Jäger
als Ungethüm [illegible] durchbrechen sondern
vor ihr [illegible] Freunde die wilden Thiere
vor und bis fünfhundert Schritte lassen
zwischen den Wege und dem Fluss fortschreiten
zwischen [illegible] nächsten Öffnung [illegible] wenig unsere
Während wir 74 Tage lang auf einer schmalen
Flussfahrt [illegible] 380 geographischen Meilen nahe
auf dem [illegible] Orinoco die jene [illegible] ihre
[illegible] Cassiquiare und [illegible] Wege in [illegible] sahen sich uns
auf den engen Canoe eingesperrt waren derselbe immer mit neuem
[illegible] an vielen [illegible]
Schauspiel wiederholt [illegible] Erschöpft
Jaguare zu [illegible] an den Fischen, [illegible] mit den grossen Mammalien
Jaguare, zu haben der Ufer [illegible] vielfarbige Prozession
der [illegible] Palamedeen und der [illegible] Hocco [illegible] weise
Reiher, [illegible] Hoccohühner (Crax Alector [illegible]) mit frommer Miene unser
C. Pauxi) [illegible] es como en el Paraiso! sagte unser Steuermann ein alter Indianer
[illegible] Aber in diesem Paradiese herrscht nicht Friede der [illegible] sondern [illegible] beobachtet
herrscht nicht. Die Geschöpfte [illegible] Thierwelt
Seit [illegible] (Ibis [illegible] Cavia [illegible])
und minder [illegible] Wasserschwein [illegible] die Capybara [illegible]
Wiederholung der gewöhnlichen Crocodile [illegible] Katzenthiere
[illegible] Fluss [illegible] [illegible] einzelne [illegible] eine kühle [illegible]
wir [illegible] [illegible] Dabey der Nacht wie gewöhnlich
[illegible] [illegible] (unter freiem Himmel)
[illegible] brachten [illegible] die Nacht
Unterhaltung [illegible] Feuer [illegible]
Trockenen Sand [illegible] Landschaft
[illegible] Waldes [illegible]
[illegible] Die Nacht
[illegible] Früchte [illegible] hell [illegible]
[illegible] zu leben
[illegible] Wasserthiere [illegible] wunder
[illegible] unter
[illegible] Dorfe [illegible]
[illegible] Delphine 5.
[illegible] Kasse [illegible]
der Stimmen der Süsswasser-Delphine

dem Flußnetze des Orinoco
welche ~~[illegible]~~ ~~Flüsse~~ ~~eigentlich [illegible]~~
~~wie~~ nach Colebrooke dem Ganges 7 her 9
~~bei~~ Nacht ~~[illegible]~~ und einander Folger
langen Zügen ~~[illegible]~~ auf solcher / Lemen ~~[illegible]~~ Nacht
Nacht ~~[illegible]~~ entstand daß ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ wildes Thiergeschrei durch tobte die Forst
~~in~~ nahen Walde Schlaf verscheuchen ~~[illegible]~~ die
~~hindurch~~ ~~auf~~ jeder unter Stimme ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~
Unter der ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~nur~~ die ~~[illegible]~~ Nachtgeräusche zur Pause
~~fort~~ gleichzeitig Indianer ~~[illegible]~~ es war
konnten die ~~gehört~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ einförmig
das ~~angelen~~ ~~[illegible]~~ Brüllaffen / ~~der~~ ~~[illegible]~~
~~das~~ Schaul der Aloueten / ~~[illegible]~~ ~~flötende~~ ~~Ton~~ der ~~[illegible]~~ Nachtaffen / das abgesetzte Geschnarrende
~~[illegible]~~ winselnde / ~~[illegible]~~ Murren ~~des~~ zuerst beschrieben) des ungeschwänzten Faulthiers / Cuguars oder
Sapajous / der ich Tiger, ~~[illegible]~~ der Pecari / der Faserau= Jaguaras (Ozelot) und anderer
~~[illegible]~~ des großen ~~[illegible]~~ Papagayen ~~[illegible]~~ der
Geschrei angezeigt der ~~Löwen~~ Schaar von ~~[illegible]~~ Tiger suchte
~~[illegible]~~ und einer Vögel Wer rothe jammer unterbrochen
~~arten~~ ~~[illegible]~~ der Walde ~~[illegible]~~ ~~der~~ Margematten.
~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ das Geschrei des Tigers herbei bereitet
immer ~~heulend~~ ~~[illegible]~~ ~~der~~ ~~[illegible]~~ der Affen / allmä[illegible] eingelegender
billte ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ Nachteulen die
der ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ Nacht ~~[illegible]~~ entsteht
von ~~war~~ ~~von~~ der ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ Frater Nächster ~~Lemen~~ erste
dann sich ~~Die~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~geschieden~~ ~~[illegible]~~ [illegible] ~~Thier~~ / in schöner Mondhelle / sie
zu Indianer ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ der schöner ~~[illegible]~~ anderer!
~~er~~ so antwortete ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~Scene~~ zufällig entstanden
so ~~[illegible]~~ Die ~~[illegible]~~ streit ~~[illegible]~~ Fortgesetzter
feuern der ~~Vollmond~~ ~~[illegible]~~ Die ~~[illegible]~~ steigert verfolgt
ihr Schein ~~[illegible]~~ sagen Nabel ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ Sträuchern ~~[illegible]~~ in der gedrängt das
~~[illegible]~~ ~~Thier~~ ~~[illegible]~~ Der ~~[illegible]~~ dichte ~~[illegible]~~ Flucht
~~Habitat~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ Tapirs ~~[illegible]~~ die Baumes ihre ~~zwischen~~ krachen die
~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ der erschreckt ~~[illegible]~~ Bäume
durchbrechen ~~[illegible]~~ ~~Davon~~ Gipfel der ~~[illegible]~~ ~~die~~ der großen ~~[illegible]~~
befinden ~~[illegible]~~ ihr Geschrei ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ und so kommt
~~von~~ Affen ~~[illegible]~~ erwachen ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ Aufregung
~~[illegible]~~ Sie Vögelgeschlechter Thierwelt ~~[illegible]~~ in gelebt ~~[illegible]~~
gesellen Thiere hervorstanden ganze ~~[illegible]~~ hat gesteigerte ~~[illegible]~~ zu einem
allmählig längere ~~[illegible]~~ Dies welche die
~~Eine~~ immer der ~~[illegible]~~ Stößt.
~~Daß~~ ~~es~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ lauter ~~oder~~ wenn der immer
Nur Thalle der Wälder ~~[illegible]~~ ~~oder~~ Blitz ~~der~~ gutmüthige Mort of Francis ~~[illegible]~~!!
~~Ruhe~~ ~~Eine~~ Stimme ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ der Der Zorange
Die ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~Donner~~ Liebe Cabrac
bei ~~[illegible]~~ Waldes erleuchtet sehr Maya
das viele Monate durch die
der von ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ und
von



254

nach S. Carlos del Rio Negro

bis an die Brasilianische Grenze

~~gegen~~ die bezeichnete versetzte

zu Jaguars wiewohl bei ununterbrochener

Nächten den Gazette [illegible] brüllte" [illegible] möge

des Himmels [illegible] welcher Seiten

des Waldes ~~und~~ ruhige Nacht

gewähren!" der Wärme die Natur

+ ~~[illegible]~~ Die Stille unter den Tropen

~~Tagen~~ in der Mittagsstunde herrscht

und welche sich so oft für uns wunderbar contrastirt wundersam

an einer ungewöhnlich Lieblichen

ist erheblichen ~~[illegible]~~ Erinnerung

Tagebuche ~~[illegible]~~

an den Flussengen ~~[illegible]~~ Der Orinoco

bahnt sich einen Weg durch den

der westliche Theil des

Gebirges Parime [illegible] ~~Paraguana~~ nennt

Flussengen (Angostura del Paraguana) noch 1890 Toisen

und der Wasserbecken nur alter [illegible]

(5340 Fuss) Breite. Ausser dem Silberglanz

Dürrer Stämme der Rublera [illegible] einige Silber

von Anacardia, Allamanda [illegible] felsenartiger Felsen

unter den Thermometer im Sonnenschein [illegible]

wenn wieder Ende Tag der Temperatur. Alle Ferne

[illegible] mehr als 40 Grad Reaum. Als Folge

[illegible] willkürliche Umrisse (mirage). Hier

die Sonne [illegible]

glänzen die Croton-Sträucher

Gegenstände der Luft [illegible]

Pflanzen [illegible] der [illegible] Felsblöcke

[illegible] rothe Farbe [illegible] machte [illegible] grossen, dunkelschuppigen

Strahlen brechend

[illegible] Stroms in der Ferne [illegible] Iguanen [illegible]

unbeweglich ~~[illegible]~~ Wellenbewegung

[illegible] Eidechsen [illegible] und bunten Salamandern

~~[illegible]~~ Gecko [illegible] Die Stille [illegible]

[illegible] Stimme [illegible] der [illegible] Felsen Natur [illegible]

Wälder in Vögel unter der Schlucht [illegible] Stille Schatten

[illegible]

scheinen mit Wonne zu athmen. Die grösseren
Thiere ~~Stiere~~ verbergen sich dann in ~~den~~ Dickicht der
Wälder, die Vögel unter dem Laube der Bäume
oder in den Klüften der Felsen; aber lauscht
man bei dieser scheinbaren Stille, ~~[illegible]~~ der
Natur auf die schwächsten Töne, welche die
heiße Luft fortgepflanzt, so vernimmt man der Insecten
ein dumpfes Geräusch, ein Sumsen unteren Schwirren- und
der Boden nahe ~~wie~~ in der
Schichten des Luftkreises. Alles verkündigt ~~Kräfte~~. In jedem
~~die~~ eine ~~Lebensfülle~~ Welt organischer Kräfte Baumes, in
Strauche in der gespaltenen Rinde der Erde Bewohner
der von Hymenopteren aufgelockerten ~~[illegible]~~
regt sich hörbar das Leben. Es ist wie eine
der vielen Stimmen der Natur, vernehmbar ~~[illegible]~~ des Menschen.
dem ~~[illegible]~~ frommen, ~~em~~ empfänglichen Gemüthe ~~[illegible]~~

Erläuterungen u. Zusäze

Erläuterungen und Anmerkungen zu Ansichten der

1. (S..) Characteristische Anmerkungen zu Ansichten der Natur und Wüsten.

Man zählt mehr als 20 Worte welche die Araber der Steppe (tanufah) oder mit Kiesel bedeckte wasserlose ganz nackte, oder mit Weideplätzen untermischte Wüste (Sahara, [illegible], mejhal, tih, ~~[illegible]~~ mehme) bezeichnet. Sahl ist eine Ebene als Niederung; taccah eine öde Hochebene (Ibegabar). Im Persischen ist ~~die~~ [illegible] dürre Sandwüste, ~~[illegible]~~ Steppe ~~[illegible]~~ mehr ~~mit~~ Gras als Kräuter; eine mongolisch güdah, türkisch bedeckt (wie mongolisch oder tsokol, chin. kuang-li, tala; deschti-reft eine nackte Hochebene (wie das mongolische gobi und chinesische kan-hai und scha-mo;) Humboldt Rel. hist. T II p 158.

2. (S..) in der altcastilianischen Idiome (und gaila)

Pico, Picacho, mogote, loma tendida, tablon, peñasco, peñoleria, ~~[illegible]~~ (peña peñon) (cucurucho, espigon), mesa, panecillo, farallon, cerro, Sierra, Serrania, ~~[illegible]~~ rocca partida, laxa, ~~[illegible]~~ cordillera, altos, malpays, ~~[illegible]~~ monte, montaña, reventazon, butta cet. montañuela, cadena de montes,

3. (S..) ~~Montes de Cacao [illegible]~~ über die Hügel reiche ~~[illegible]~~ sind aus der Cacao geworden sind,

Vergl. der Andes de Cacao T III p 238 ist war Rel. hist.

4 (S..) Das genus Hermesia, der Sauss... ist von Bonpland beschrieben und abgebildet worden in unsern Plantes equinoxiales T I p 162 tab. 46

5 (S..) Es sind nicht Delphine des Meeres (Sotalia der beiden Küsten), ~~[illegible]~~ Manaten ~~[illegible]~~ bei ~~[illegible]~~ Lamantine (Lamantin der [illegible]), die die Limande eines Flusses hinaufsteigen, die Limande in den Orinoco, die grossen Manaten einer Seite des Flusses (Flüsse der Limande) bei Cartagena, ~~[illegible]~~ der Delphine die Form der Meer Rocken, Raie), des Meeres und Orinoco ~~[illegible]~~ sind ~~[illegible]~~ aber ungefähr Delphin verschieden ~~[illegible]~~ meere Delphinus gangeticus verschieden Adattor hittoralgue T II p 223, 239,

Vergl. ~~[illegible]~~ 406 – 713

6. (S..) Der Nachtaffe